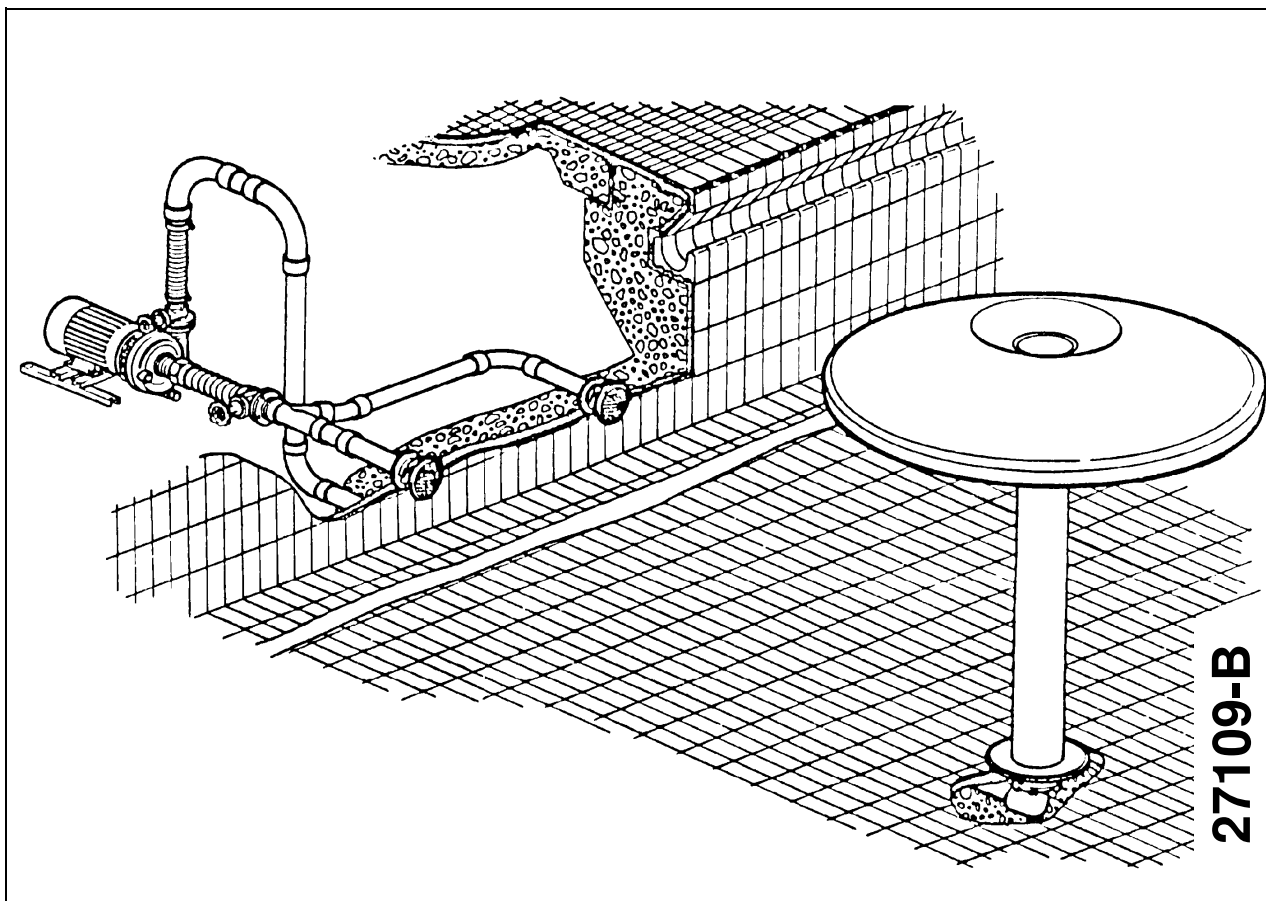


fluvo[®]
innovative schwimmbadtechnik

Champignon

F Notice d'utilisation

Traduction de l'original



27109-B

Sommaire

1	Généralités.....	3
2	Utilisation conforme	3
3	Consignes de sécurité.....	3
4	Description de l'appareil	3
5	Caractéristiques techniques.....	4
6	Circuit de pompage.....	5
7	Description générale.....	6
8	Champignon	6
8.1	Encoffrage pour amenée d'eau à 90° / bassin béton-carrelage.....	6
8.2	Montage pour amenée d'eau à 90° / bassin béton-carrelage	7
8.3	Encoffrage pour amenée d'eau verticale / bassin béton-carrelage	8
8.4	Montage pour amenée d'eau verticale / bassin béton-carrelage	9
8.5	Encoffrage pour amenée d'eau verticale / bassin béton-liner.....	10
8.6	Montage pour amenée d'eau verticale / bassin béton-liner	11
8.7	Encoffrage pour amenée d'eau verticale / bassin béton avec étanchéité souple	12
8.8	Montage pour amenée d'eau verticale / bassin béton avec étanchéité souple	13
8.9	Montage pour amenée d'eau verticale / montage ultérieur.....	14
9	Pièces de rechange Champignon.....	15
9.1	Bassin béton-carrelage / amenée d'eau à 90°.....	15
9.2	Bassin béton-carrelage / amenée d'eau verticale.....	16
9.3	Bassin béton-liner / amenée d'eau verticale	17
9.4	Bassin béton avec étanchéité souple / amenée d'eau verticale	18
9.5	Montage ultérieur / amenée d'eau verticale.....	19

1 Généralités

Ce champignon correspond à l'état de la technique, il a été construit extrêmement minutieusement et il est soumis à un contrôle permanent de la qualité.

Cette notice d'utilisation contient d'importantes consignes permettant une exploitation sûre, correcte et rentable du champignon. Le strict respect de ces consignes est nécessaire pour éviter tous dangers et garantir une longue durabilité du champignon.

Cette notice d'utilisation ne tient pas compte des réglementations locales ; l'exploitant est toutefois responsable de garantir le respect de ces réglementations - même par le personnel de montage adjoint.

2 Utilisation conforme

Le champignon a été conçu pour l'utilisation dans des piscines publiques. Il peut être intégré dans des bassins intérieurs et extérieurs.

L'installation complète, ou même des parties de cette installation, ne sont pas appropriées pour une application dans d'autres systèmes.

Pour cette raison, nous attirons explicitement l'attention sur le fait qu'elles doivent uniquement être utilisées de manière conforme.

Le champignon ne doit pas être exploité à des valeurs dépassant celles indiquées dans les caractéristiques techniques (chap. 5). En cas de doutes, adressez-vous à votre service après-vente ou au fabricant.

3 Consignes de sécurité

Lire minutieusement la présente notice d'utilisation avant le montage et la mise en service du champignon. S'assurer d'avoir tout compris.

L'exploitant doit garantir les points suivants

- la notice d'utilisation est toujours à disposition du personnel opérateur,
- le respect des consignes figurant dans la notice d'utilisation,
- la mise hors marche immédiate du champignon si des tensions électriques, températures, émissions de bruits, oscillations, fuites ou autres erreurs anormales surgissent.

4 Description de l'appareil

fluvo propose différents champignons comme attractions de piscine. Ces champignons sont très précieux comme point de mire optique dans des piscines publiques. Les pièces côté bassin sont construites en acier inoxydable et les éléments de montage côté bassin en bronze et PVC.

5 Caractéristiques techniques

Raccord	DN 125 (PVC)	
Matériau	Boîtier à sceller :	- 2.1096 / PVC (bassin béton-carrelage et/ou avec étanchéité souple et pour le montage ultérieur) - 1.4571 (bassin béton-liner)
	Eléments de fixation	1.4401 / 1.4571
	Kit de montage	1.4571 (tous les types de bassin)
Limites d'utilisation	1.4401 (maximum 3000 mg/l Cl ⁻) 1.4571 (maximum 4500mg/l Cl ⁻)	
Pression de service	0,4 - 0,6 bar	
Pression maxi admis.	0,8 bar	

Diamètre de la cascade	Ø 1500 mm	Ø 1800 mm	Ø 2300 mm
Débit	90 m ³ /h	120 m ³ /h	150 m ³ /h

6 Circuit de pompage

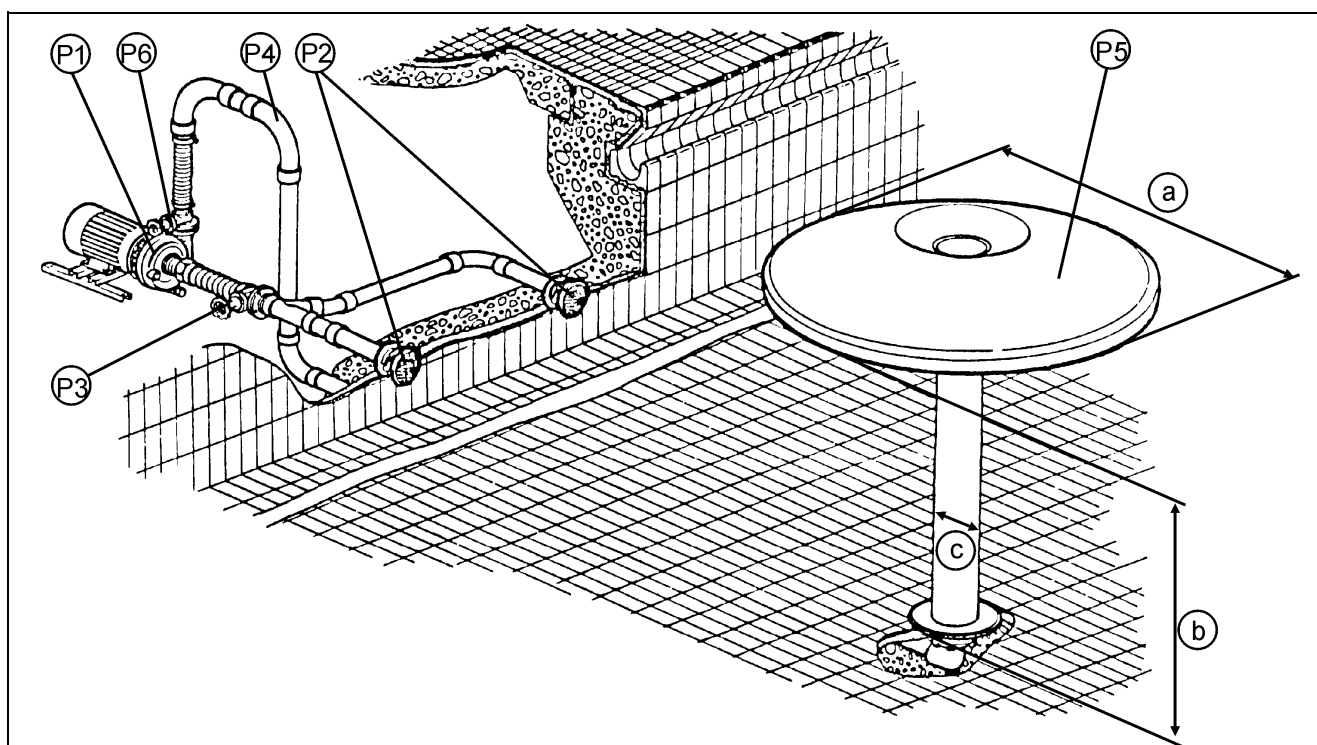


Fig. 1

- P1 Pompe centrifuge
- P2 Aspiration DN 100
- P3 Mécanisme d'arrêt côté aspiration
- P4 Tuyauterie
- P5 Champignon
- P6 Mécanisme d'arrêt côté pression

- a $\varnothing 1500 \text{ mm} / \varnothing 1800 \text{ mm} / \varnothing 2300 \text{ mm}$
- b 2200 mm
- c $\varnothing 256 \text{ mm}$

La pompe centrifuge (P1) est à amorçage normal et doit donc être intégrée en-dessous du niveau d'eau du bassin. L'eau est aspirée du bassin par le biais des tubulures d'aspiration (P2). La quantité d'eau aspirée peut être réglée au moyen du mécanisme d'arrêt côté pression (P6).

Le mécanisme d'arrêt côté aspiration (P3) doit toujours être complètement ouvert durant le fonctionnement de l'installation. L'eau est conduite au champignon (P5) par le biais du système de tuyauterie (P4). Un autre mécanisme d'arrêt (P6) est intégré dans le système de tuyauterie (P4) lequel permet la régulation individuelle du débit.

L'eau retourne dans le bassin par l'intermédiaire du champignon (P5). Le champignon peut être démarré soit par un bouton pneumatique monté directement dans le bassin ou bien depuis un pupitre de commande figurant en dehors du bassin.

7 Description générale

Le champignon **fluvo** est composé d'une pièce à sceller, d'un kit de montage et d'une pompe standard **fluvo**.

Les champignons **fluvo** sont disponibles avec 3 différents diamètres de cascades ($a = \varnothing 1500 \text{ mm}$, $\varnothing 1800 \text{ mm}$, $\varnothing 2300 \text{ mm}$) et pour 4 différents types de bassin. Pour toutes les tailles de cascades champignons, la hauteur de la colonne montante jusqu'au bord inférieur de la cloche est $b = 2200 \text{ mm}$.



Remarque !

Deux aspirations DN 100 sont nécessaires pour des diamètres de cascade de 1800 mm et 2300 mm.

Toutes les pièces en contact avec le fluide sont conçues pour une **qualité d'eau conforme à la norme DIN 19643**.

8 Champignon

8.1 Encoffrage pour amenée d'eau à 90° / bassin béton-carrelage

Fixer la pièce à sceller (01) sur le coffrage intérieur (W) au moyen de goujons filetés (02), d'écrous (03) et de rondelles (04).

Toujours fixer la pièce à sceller (01) en supplément de manière immuable sur l'armature en utilisant du fil de fer.

Avant la pose du béton, monter la pièce à sceller (01) entre les coffrages en respectant les cotes et de manière à empêcher tout déplacement.



Remarque !

Il faut obligatoirement veiller à ce que la pièce à sceller (01) repose fermement sur le coffrage (W).

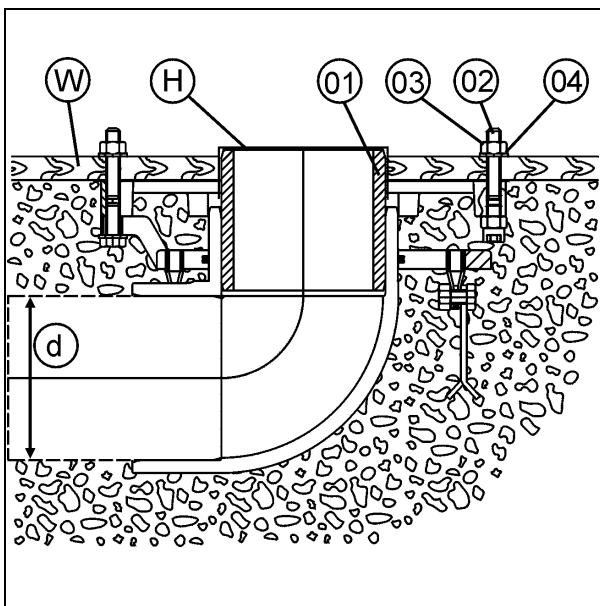


Fig. 2

Les pièces de fixation n'étant plus requises (02, 03, 04) ainsi que le capuchon protecteur (H) doivent être retirés avant le desserrage du coffrage (W).

H Capuchon protecteur

W Coffrage

01 Pièce à sceller

02 Goujon fileté

03 Ecrou

04 Rondelle

$d = DN 125$

8.2 Montage pour amenée d'eau à 90° / bassin béton-carrelage

Appliquer une couche de mortier (M) et du carrelage (F) tout juste jusqu'à la bague de blocage (I).

Fixer la colonne montante avec bride de pied (07) sur la pièce à sceller (01) en utilisant les vis à tête hexagonale (08) et les rondelles (09).

Passer le cache (12) au-dessus de la colonne montante (07).

Poser la cloche (10) sur la colonne montante (07) et la régler de manière à ce que les alésages de la cloche (10) et ceux de la colonne montante (07) reposent les uns sur les autres.

Puis fixer au moyen des vis à tête bombée (11).

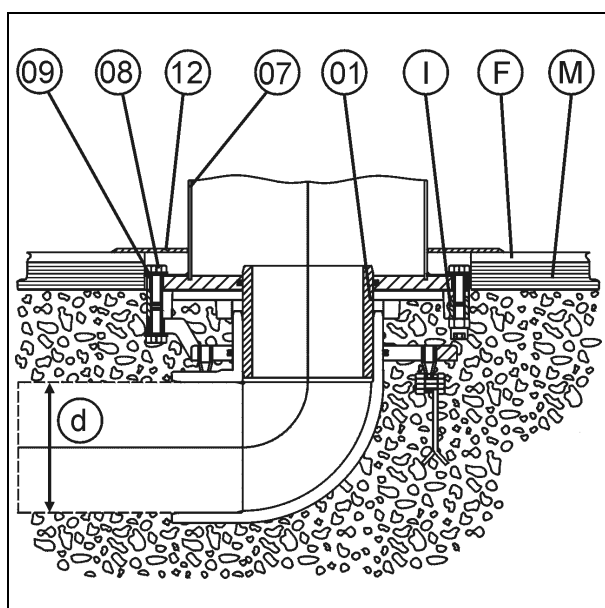


Fig. 3

- | | |
|-----------|--|
| <i>F</i> | <i>Carrelage</i> |
| <i>I</i> | <i>Bague de blocage</i> |
| <i>M</i> | <i>Mortier</i> |
|
 | |
| <i>01</i> | <i>Pièce à sceller</i> |
| <i>07</i> | <i>Colonne montante avec bride de pied</i> |
| <i>08</i> | <i>Vis à tête hexagonale</i> |
| <i>09</i> | <i>Rondelle</i> |
| <i>10</i> | <i>Cloche</i> |
| <i>11</i> | <i>Vis à tête bombée</i> |
| <i>12</i> | <i>Cache</i> |

d = DN 125

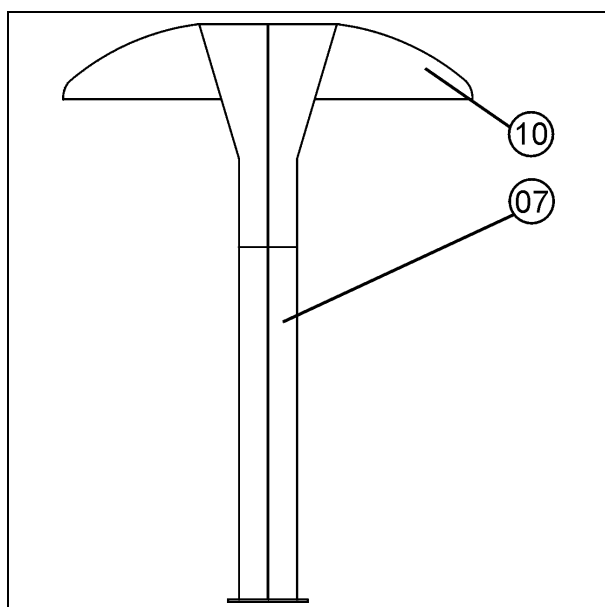


Fig. 4



Important:

Avant de placer la cloche (10) sur la colonne montante (07), enduire les deux tubes de mastic d'étanchéité DIRKO.

8.3 Encoffrage pour amenée d'eau verticale / bassin béton-carrelage

Fixer la pièce à sceller (05) sur le coffrage (W) au moyen de goujons filetés (02), d'écrous (03) et de rondelles (04).

Toujours fixer la pièce à sceller (05) en supplément de manière immuable sur l'armature en utilisant du fil de fer.

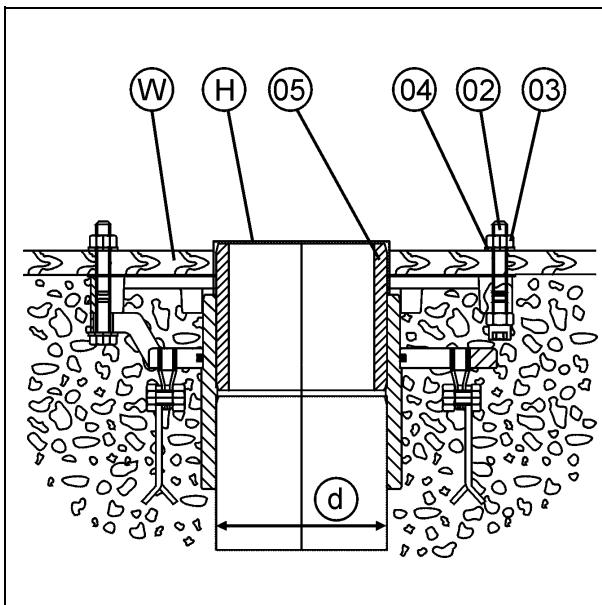
Avant la pose du béton, monter la pièce à sceller (05) entre les coffrages en respectant les cotes et de manière à empêcher tout déplacement.



Remarque !

Il faut obligatoirement veiller à ce que la pièce à sceller (05) repose fermement sur le coffrage (W).

Les pièces de fixation n'étant plus requises (02, 03, 04) ainsi que le capuchon protecteur (H) doivent être retirés avant le desserrage du coffrage (W).



- H Capuchon protecteur
- W Coffrage
- 02 Goujon fileté
- 03 Ecrou
- 04 Rondelle
- 05 Pièce à sceller

d= DN 125

Fig. 5

8.4 Montage pour amenée d'eau verticale / bassin béton-carrelage

Appliquer une couche de mortier (M) et du carrelage (F) tout juste jusqu'à la bague de blocage (I).

Fixer la colonne montante avec bride de pied (07) sur la pièce à sceller (05) en utilisant les vis à tête hexagonale (08) et les rondelles (09).

Passer le cache (12) au-dessus de la colonne montante (07).

Poser la cloche (10) sur la colonne montante (07) et la régler de manière à ce que les alésages de la cloche (10) et ceux de la colonne montante (07) reposent les uns sur les autres.

Puis fixer au moyen des vis à tête bombée (11).

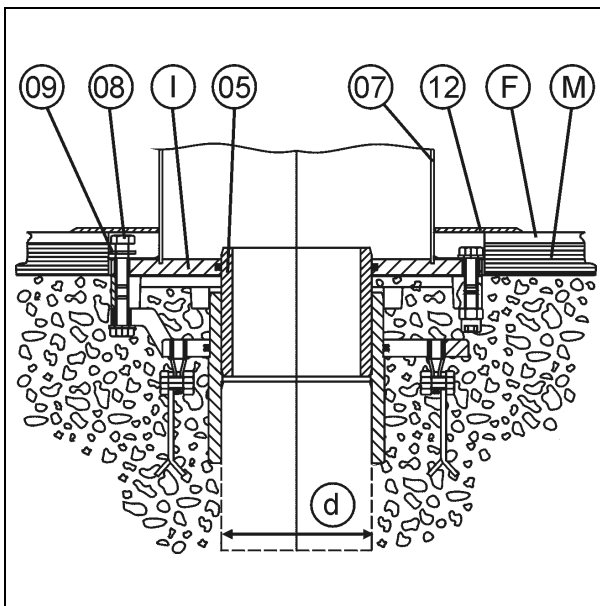


Fig. 6

F Carrelage
I Bague de blocage
M Mortier

05 Pièce à sceller
07 Colonne montante avec bride de pied
08 Vis à tête hexagonale
09 Rondelle
10 Cloche
12 Cache

d= DN 125

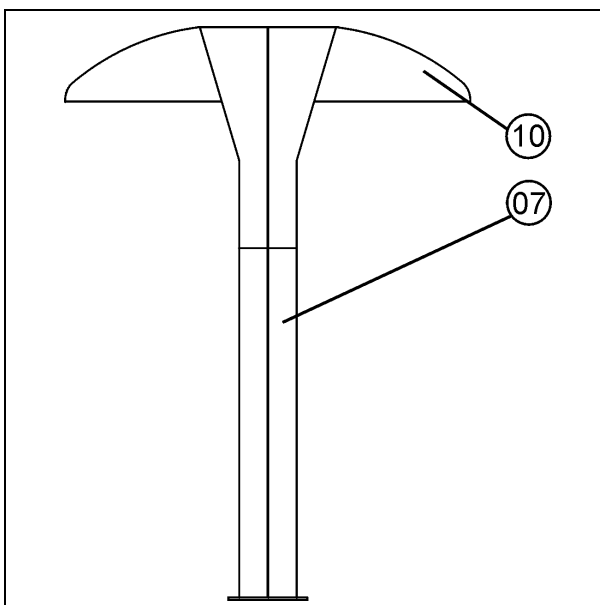


Fig. 7



Important:

Avant de placer la cloche (10) sur la colonne montante (07), enduire les deux tubes de mastic d'étanchéité DIRKO.

8.5 Encoffrage pour amenée d'eau verticale / bassin béton-liner

Clouer la pièce à sceller (13) avec pièce façonnée (C) sur le coffrage (W).

Toujours fixer la pièce à sceller (13) en supplément de manière immuable sur l'armature en utilisant du fil de fer.

Avant la pose du béton, monter la pièce à sceller (13) entre les coffrages en respectant les cotes et de manière à empêcher tout déplacement.

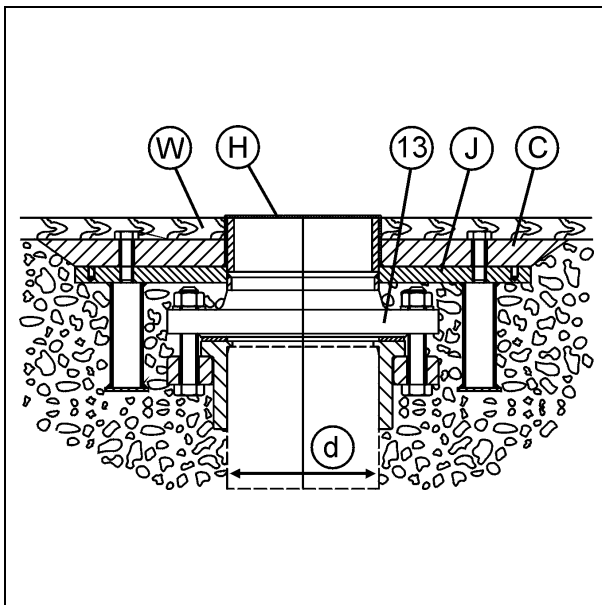


Remarque !

Il faut obligatoirement veiller à ce que la pièce à sceller (13) repose fermement sur le coffrage (W).

Les clous n'étant plus requis ainsi que le capuchon protecteur (H) doivent être retirés avant le desserrage du coffrage (W).

Puis retirer la pièce façonnée (C) de la pièce à sceller (13).



- C Pièce façonnée
- H Capuchon protecteur
- W Coffrage
- 13 Pièce à sceller

d= DN 125

Fig. 8

8.6 Montage pour amenée d'eau verticale / bassin béton-liner

voir Fig. 7, Fig. 9 et Fig. 10.

Tirer le liner du bassin (L) jusqu'au-dessus de la bride (J) de la pièce à sceller (13).

Poser un joint plat (36) entre le liner du bassin (L) et la bague de serrage (16).

Bloquer la bague de serrage (16) sur la pièce à sceller (13) en utilisant les vis à tête bombée (17). Découper le liner du bassin (L), sur toute la longueur, figurant à l'intérieur de la bague de serrage (16).



Remarque !

La bague de serrage (16) doit alors reposer de manière nette et lisse afin de pouvoir obtenir un parfait blocage.

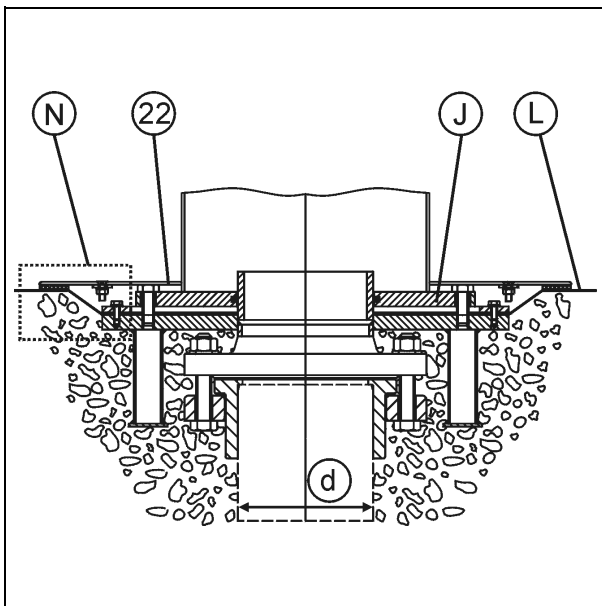


Fig. 9

Poser la cloche (10) sur la colonne montante (07) et la régler de manière à ce que les alésages de la cloche (10) et ceux de la colonne montante (07) reposent les uns sur les autres.

Puis fixer au moyen des vis à tête bombée (11).

Relier les deux moitiés de cache (22) au moyen de pattes de fixation (23) et d'éléments de fixation (18, 24, 25).

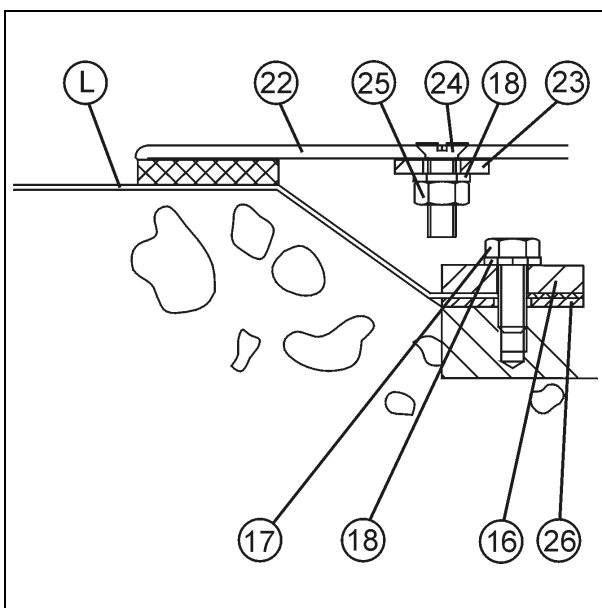


Fig. 10: N Détails

J	Bride
L	Liner de bassin
07	Colonne montante
10	Cloche
11	Vis à tête bombée
13	Pièce à sceller
16	Bague de serrage
17	Vis à tête bombée
18	Rondelle
22	Moitié de cache
23	Patte de fixation
24	Vis
25	Ecrou
26	Joint plat

d= DN 125

8.7 Encoffrage pour amenée d'eau verticale / bassin béton avec étanchéité souple

Fixer la pièce à sceller (19) sur le coffrage (W).

Toujours fixer la pièce à sceller (19) en supplément de manière immuable sur l'armature en utilisant du fil de fer.

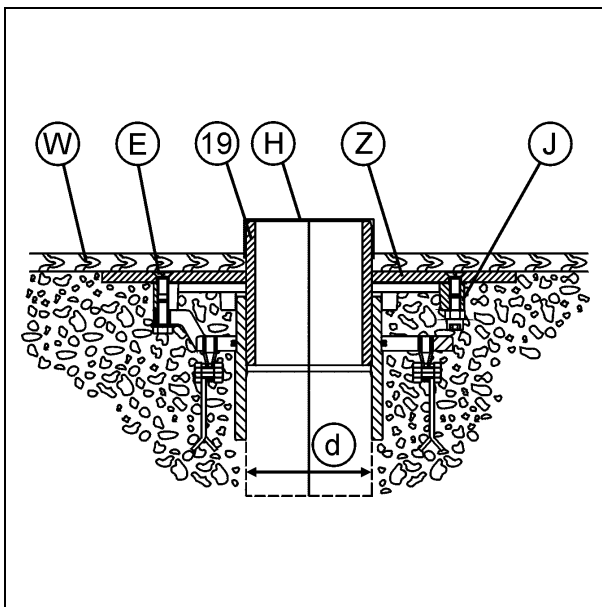
Avant la pose du béton, monter la pièce à sceller (19) entre les coffrages en respectant les cotes et de manière à empêcher tout déplacement.



Remarque !

Il faut obligatoirement veiller à ce que la pièce à sceller (19) repose fermement sur le coffrage (W).

Le capuchon protecteur devenu inutile (H) doit être retiré avant le desserrage du coffrage (W).



- E* Vis à tête bombée
- H* Capuchon protecteur
- J* Bride
- W* Coffrage
- Z* Bride

- 19* Pièce à sceller

d = DN 125

Fig. 11

8.8 Montage pour amenée d'eau verticale / bassin béton avec étanchéité souple

voir Fig. 7, Fig. 12 et Fig. 13. Le bassin de la piscine peut être revêtu d'étanchéité souple (S) jusqu'aux vis à tête bombée (E) dans la bride (Z).



Remarque !

Les vis à tête bombée (E) ne doivent pas être recouvertes d'étanchéité souple (S).

La piscine peut par la suite être carrelée à l'intérieur. Appliquer une couche de mortier (M) et du carrelage (F) tout juste jusqu'aux fraises pour les vis à tête bombée (E) dans la bride (Z).

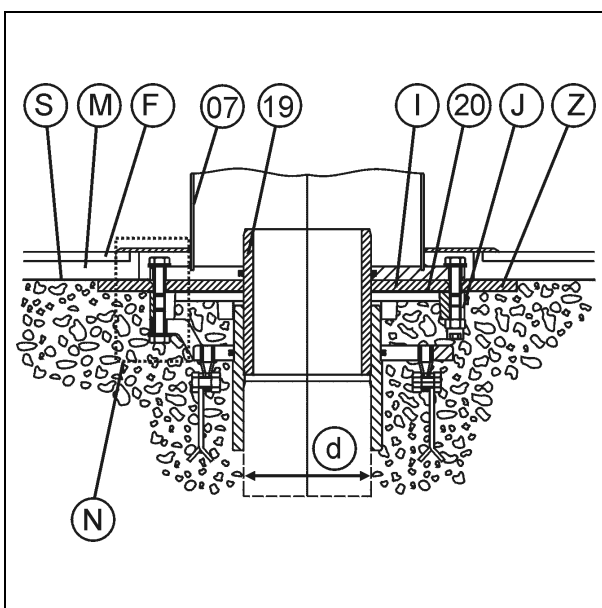


Fig. 12

Retirer les vis à tête bombée (E).

Fixer la colonne montante avec bride de pied (07) sur la pièce à sceller (19) en utilisant les vis à tête hexagonale (08) et les rondelles (09).

Passer le cache (12) au-dessus de la colonne montante (07).

Poser la cloche (10) sur la colonne montante (07) et la régler de manière à ce que les alésages de la cloche (10) et ceux de la colonne montante (07) reposent les uns sur les autres.

Puis fixer au moyen des vis à tête bombée (11).

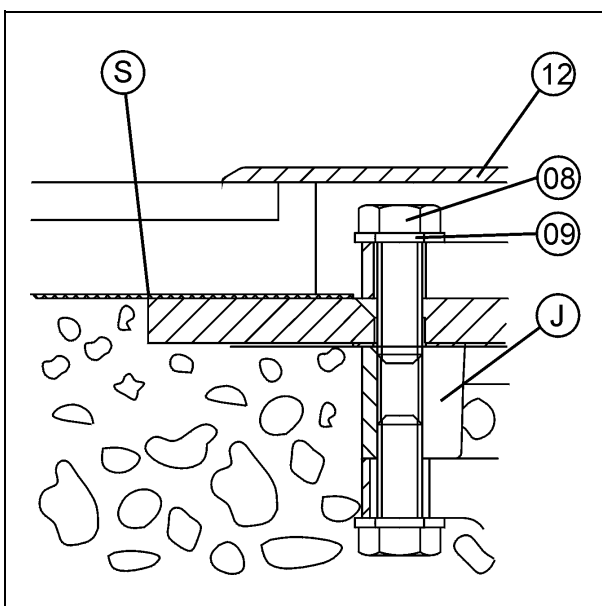


Fig. 13: N Détails

- E Vis à tête bombée
- F Carrelage
- M Mortier
- S Etanchéité souple
- Z Bride
- 07 Colonne montante avec bride de pied
- 08 Vis à tête hexagonale
- 09 Rondelle
- 10 Cloche
- 11 Vis à tête bombée
- 12 Cache
- 19 Pièce à sceller

d= DN 125

8.9 Montage pour amenée d'eau verticale / montage ultérieur

Réaliser un avant-trou de taraudage d'un diamètre de 180 mm (f) à travers le mur du bassin.

Depuis la face intérieure du bassin, percer un deuxième alésage d'un diamètre de 360 mm (g) et d'une profondeur de 150 mm (e) à partir du bord avant du béton.

Introduire la pièce à sceller (21) et remplir complètement l'alésage de résine époxyde (T).

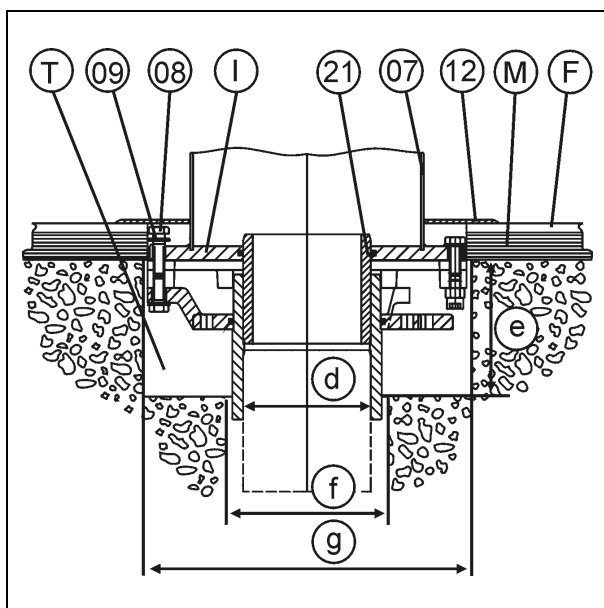


Fig. 14

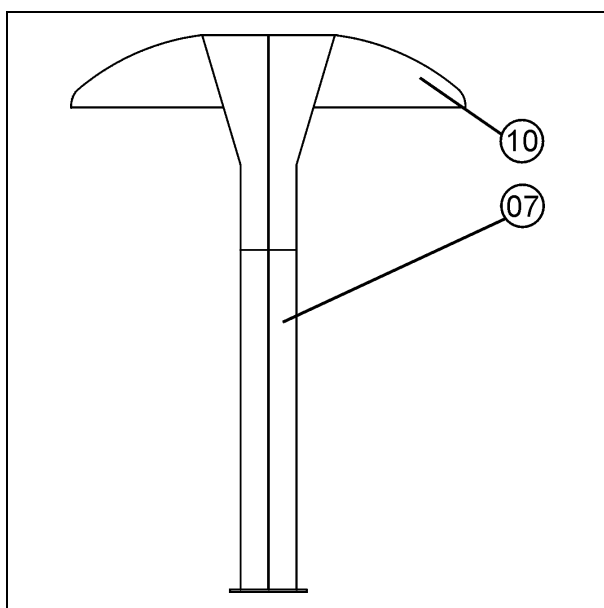


Fig. 15

Fixer la colonne montante avec bride de pied (07) sur la pièce à sceller (21) en utilisant les vis à tête hexagonale (08) et les rondelles (09).

Passer le cache (12) au-dessus de la colonne montante (07).

Poser la cloche (10) sur la colonne montante (07) et la régler de manière à ce que les alésages de la cloche (10) et ceux de la colonne montante (07) reposent les uns sur les autres.

Puis fixer au moyen des vis à tête bombée (11).

F Carrelage
M Mortier
T Résine époxyde

07 Colonne montante avec bride de pied

08 Vis à tête hexagonale

09 Rondelle

10 Cloche

11 Vis à tête bombée

12 Cache

21 Pièce à sceller

d = DN 125

e = 150 mm

f = ø 180 mm

g = ø 360 mm



Important:

Avant de placer la cloche (10) sur la colonne montante (07), enduire les deux tubes de mastic d'étanchéité DIRKO.

9 Pièces de rechange Champignon

9.1 Bassin béton-carrelage / amenée d'eau à 90°

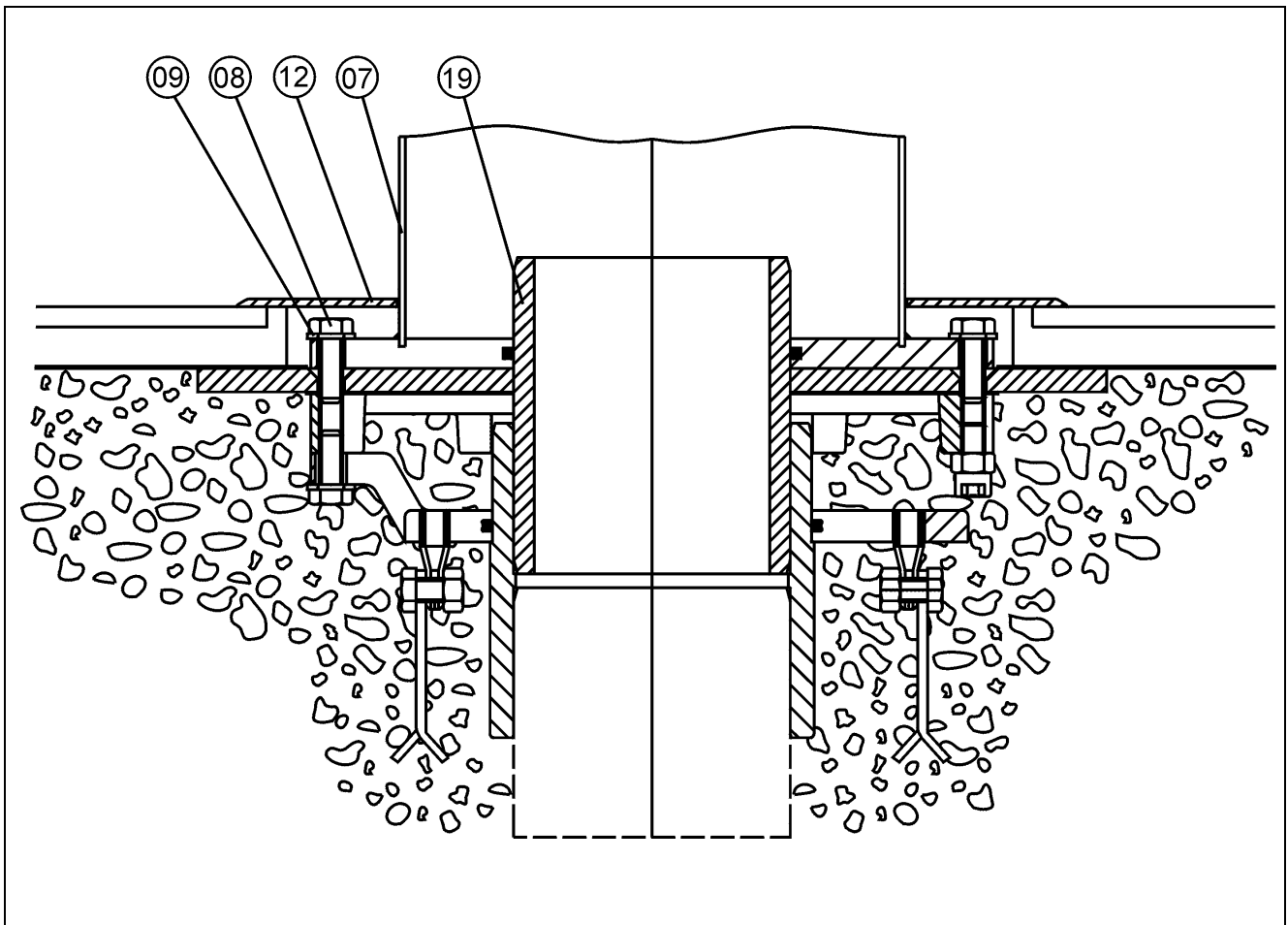


Fig. 16: Bassin béton-carrelage / amenée d'eau à 90°

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
01	92593	Pièce à sceller, complète, 90°	1	
02	10925	Goujons filetés M12	3	
03	12114	Ecrou M12	3	
04	12380	Rondelle	3	
07	57559	Colonne montante avec bride de pied	1	
08	10848	Vis à tête hexagonale M12x35	6	
09	12432	Rondelle	6	
10.1	56081	Cloche ø 1500 mm	1	
10.2	57560	Cloche ø 1800 mm	1	
10.3	58083	Cloche ø 2300 mm	1	
11	10564	Vis à tête bombée M8x25	3	
12	47886	Cache	1	

9.2 Bassin béton-carrelage / amenée d'eau verticale

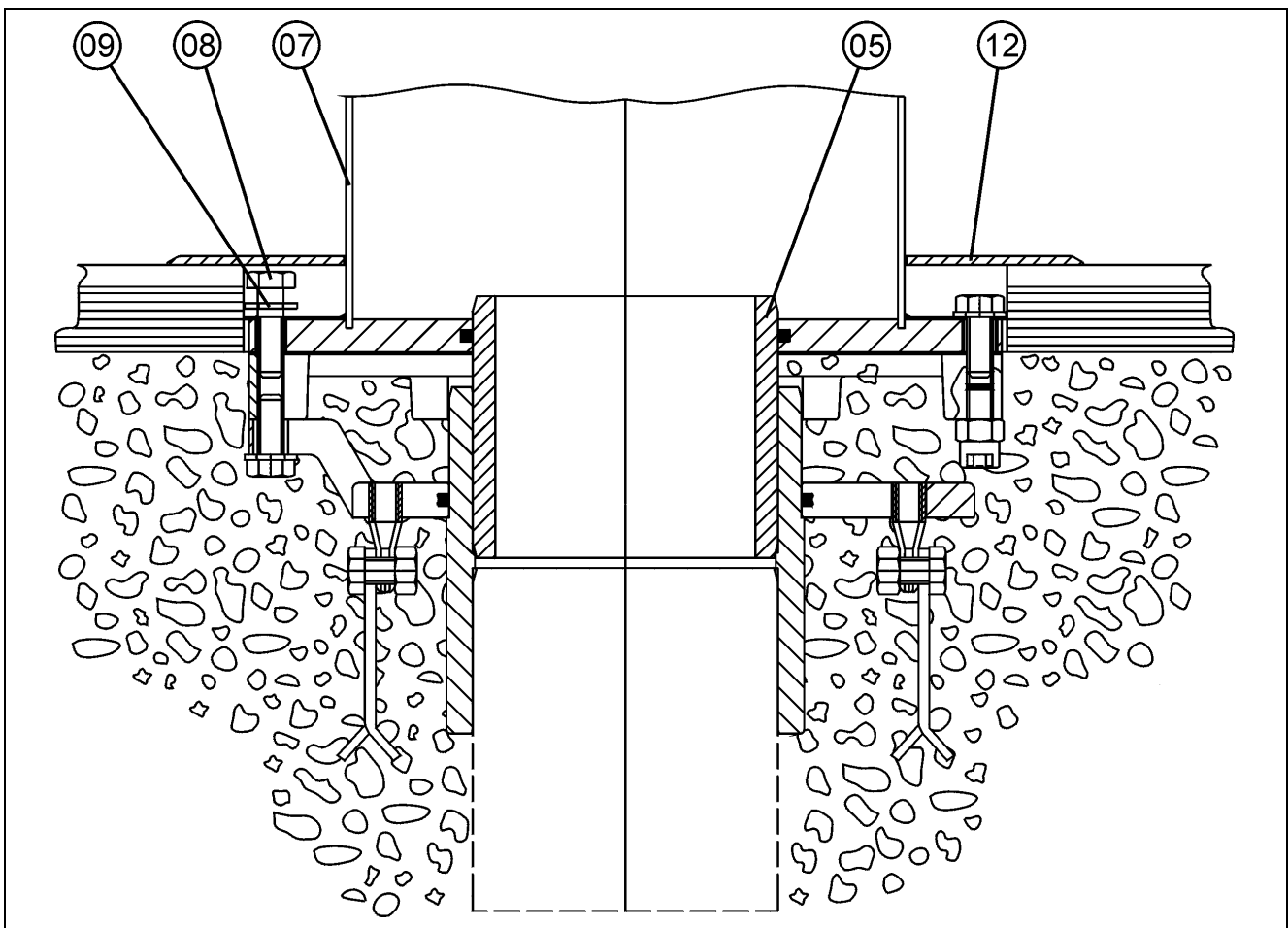


Fig. 17: Bassin béton-carrelage / amenée d'eau verticale

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
02	10925	Goujons filetés M12	3	
03	12114	Ecrou M12	3	
04	12380	Rondelle	3	
05	91824	Pièce à sceller complète, droite	1	
07	57559	Colonne montante avec bride de pied	1	
08	10848	Vis à tête hexagonale M12x35	6	
09	12432	Rondelle	6	
10.1	56081	Cloche ø 1500 mm	1	
10.2	57560	Cloche ø 1800 mm	1	
10.3	58083	Cloche ø 2300 mm	1	
11	10564	Vis à tête bombée M8x25	3	
12	47886	Cache	1	

9.3 Bassin béton-liner / amenée d'eau verticale

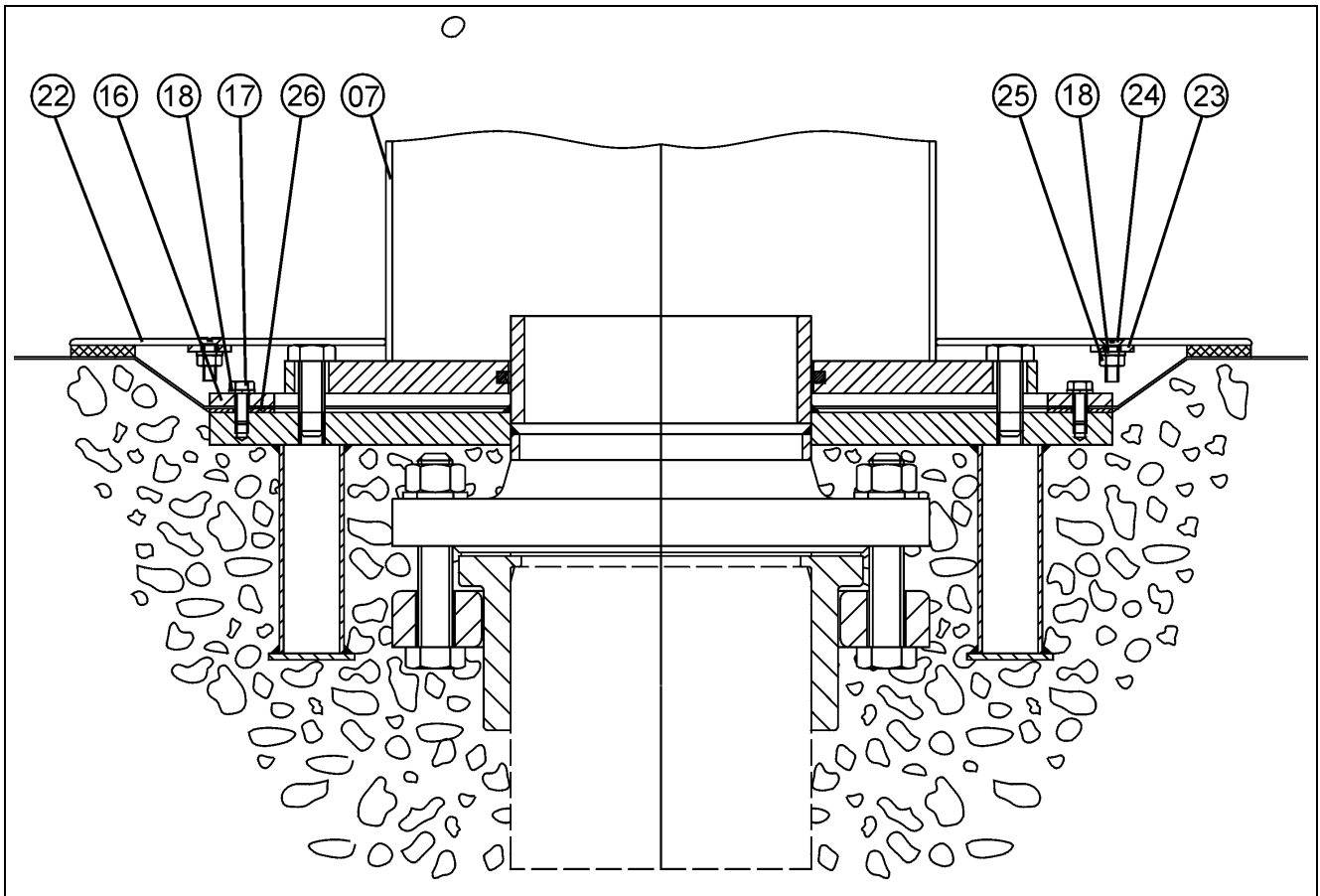


Fig. 18: Bassin béton-liner / amenée d'eau verticale

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
07	57559	Colonne montante avec bride de pied	1	
10.1	56081	Cloche ø 1500 mm	1	
10.2	57560	Cloche ø 1800 mm	1	
10.3	58083	Cloche ø 2300 mm	1	
11	10564	Vis à tête bombée M8x25	3	
13	93670	Pièce à sceller complète, droite	1	
16	56842	Bague de serrage	1	
17	10470	Vis à tête hexagonale M6x16	24	
18	12416	Rondelle 6,4 x12x1,6	28	
21	92594	Pièce à sceller complète, droite	1	
22	57362	Moitié de cache	2	
23	56868	Patte de fixation	2	
24	10448	Vis à tête bombée M6x20	4	
25	12182	Ecrou M6	4	
26	22116	Joint plat	1	

9.4 Bassin béton avec étanchéité souple / amenée d'eau verticale

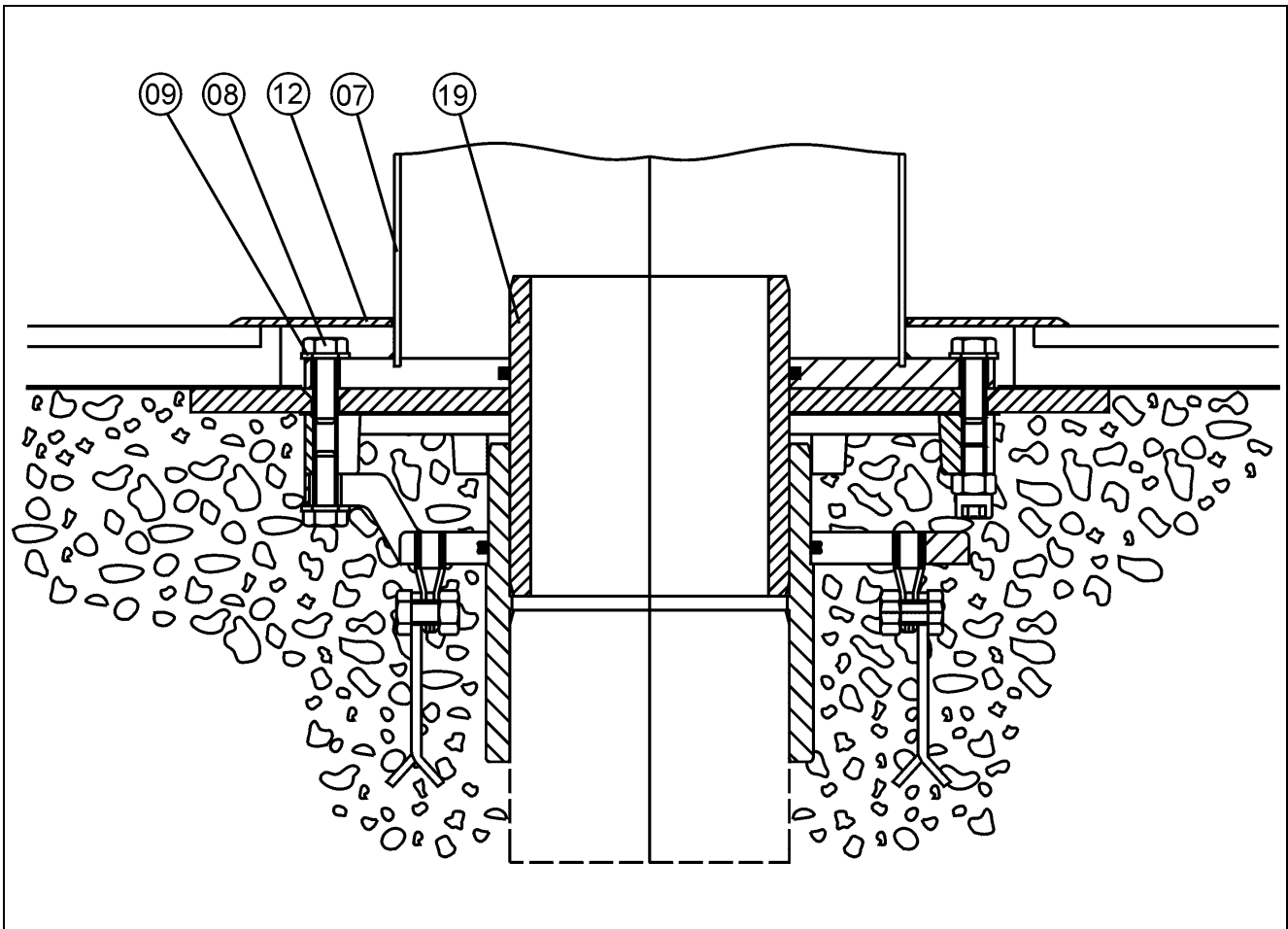


Fig. 19: Bassin béton avec étanchéité souple / amenée d'eau verticale

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
07	57559	Colonne montante avec bride de pied	1	
08	10848	Vis à tête hexagonale M12x35	6	
09	12432	Rondelle	6	
10.1	56081	Cloche ø 1500 mm	1	
10.2	57560	Cloche ø 1800 mm	1	
10.3	58083	Cloche ø 2300 mm	1	
11	10564	Vis à tête bombée M8x25	3	
12	47886	Cache	1	
19	92593	Pièce à sceller complète, droite	1	

9.5 Montage ultérieur / amenée d'eau verticale

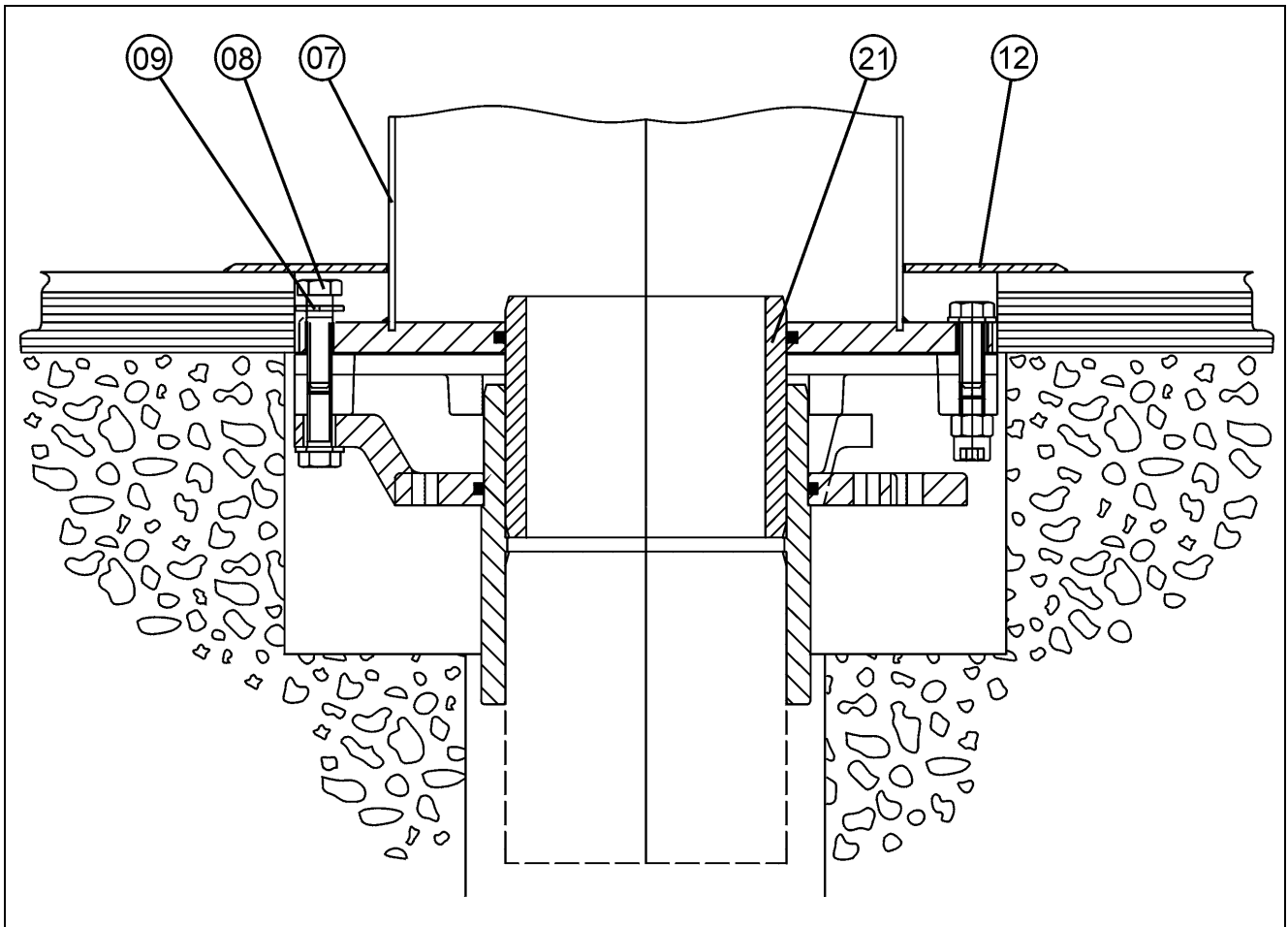


Fig. 20: Montage ultérieur / amenée d'eau verticale

Pos.	N° de réf.	Désignation	Qté.	Remarque
07	57559	Colonne montante avec bride de pied	1	
08	10848	Vis à tête hexagonale M12x35	6	
09	12432	Rondelle	6	
10.1	56081	Cloche ø 1500 mm	1	
10.2	57560	Cloche ø 1800 mm	1	
10.3	58083	Cloche ø 2300 mm	1	
11	10564	Vis à tête bombée M8x25	3	
12	47886	Cache	1	
21	92594	Pièce à sceller complète, droite	1	

Schmalenberger GmbH & Co. KG

Strömungstechnologie
Im Schelmen 9 - 11
D-72072 Tübingen / Allemagne

Téléphone : +49 (0)7071 70 08 - 0
Téléfax : +49 (0)7071 70 08 - 10
Internet : www.fluvo.de
E-Mail : info@schmalenberger.de

© 2009 Schmalenberger GmbH+ Co.KG ; tous droits réservés
Sous réserve de modifications de la notice.

Champignon
Version : 27109-B